

надежнее и удобнее выбирать представителей своей собственной общины.

Со времени прихода к власти моего правительства в 2001 году мы заняты поиском возможностей достижения единства. Наша концепция направлена на создание мирного, единого и процветающего государства Фиджи. В политическом отношении мы хотим осуществлять концепцию гарантированного представительства наших различных общин в парламенте. Задача теперь состоит в том, чтобы распространить это представительство на участие в правительстве.

Будучи парламентской демократией, мы привержены созданию правительства, основанного на свободном волеизъявлении и согласии народа. Но, в то же самое время, мы хотим добиться того, чтобы каждая община имела право прямого участия в принятии решений в национальных масштабах. Именно это стремление к всеобщему участию и равноправию побудило нас принять меры в целях ликвидации социально-экономического разрыва между фиджийцами и другими общинами и между богатыми и обездоленными и нищими. Мы все чаще приходим к выводу, что вера в бога является мощным инструментом формирования связей, преодолевающих расовые барьеры. Мы можем исповедовать разные религии, но объединяющая нас вера в бога озаряет наш путь вперед.

Когда я вернусь в Фиджи, страна будет готовиться к восьми дням молитв, прощения и примирения. Цель состоит в том, чтобы сплотить людей и воспитать понятие национальной идеи и патриотизма. Все великие религии, представленные в Фиджи, будут принимать в этом участие. В учениях каждой из этих религий содержатся важные откровения, которые озаряют путь всего человечества. Каждая из них обладает важным свойством способствовать примирению. Каждая из них может внести важный вклад в укрепление взаимопонимания и в разрешение трудностей.

Поэтому в течение этих восьми дней в октябре наши религиозные лидеры совместно с другими гражданами доброй воли примут участие в новом поиске духовного объединения. Содействие единству стало насущным национальным приоритетом с тех пор, когда мое правительство пришло к власти четыре года назад. Мы понимаем, что это не произойдет быстро. Для Генеральной Ассамблеи станет

приятной новостью сообщение о том, что сами наши общины по линии своих религиозных и культурных организаций выступают с инициативой совместно с правительством создавать новое единое государство. Кульминацией нашей национальной недели молитв и прощения станет межконфессиональная служба. Мы понимаем, что для достижения наших целей одних человеческих усилий недостаточно.

В то время как эта великая Организация стремится создать гармоничный мир, связанный общими идеалами, мы в Фиджи хотим создать нашу собственную организацию объединенных наций — объединенное государство, в котором наши граждане будут счастливо жить все вместе и где будет реализована на практике наша государственность.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Островов Фиджи Лайсеня Карасе за его выступление.

Достопочтенного премьер-министра Республики Островов Фиджи Лайсеня Карасе сопровождают с трибуны

Выступление достопочтенного премьер-министра, министра финансов и министра по отношениям со странами Карибского бассейна Содружества Доминики Рузвельта Скеррита

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов и министра по отношениям со странами Карибского бассейна Содружества Доминики.

Достопочтенного премьер-министра, министра финансов и министра по отношениям со странами Карибского бассейна Содружества Доминики Рузвельта Скеррита сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра и министра финансов и по делам Карибского региона Содружества Доминики Его Превосходительство достопочтенного Рузвельта Скеррита и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Скеррит (Доминика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы

поздравить Вас с избранием на этот высокий пост в Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Моя делегация хотела бы заверить Вас в нашей полной поддержке и сотрудничестве в интересах успешного завершения этой сессии.

Мое правительство выражает глубокую признательность Вашему предшественнику на этом посту г-ну Джулиану Ханту за прекрасное руководство работой пятьдесят восьмой сессии. Под его прозорливым руководством достигнуты значительные успехи в оживлении работы Генеральной Ассамблеи и усилиях, направленных на то, чтобы развитие вновь стало одним из приоритетных вопросов, рассматриваемых Ассамблей.

Трудно выразить словами усилия, прилагаемые Генеральным секретарем г-ном Кофи Аннаном по выполнению поставленной перед ним благородной задачи. В нестабильной международной обстановке и в мире, переживающем сложный период экономического восстановления в условиях глобализации, Генеральный секретарь по-прежнему оказывает положительное, умиротворяющее и сдержанное влияние на все стороны в конфликте. Благодаря его разумному подходу удалось обеспечить актуальность Организации Объединенных Наций, деятельность которой народ Содружества Доминики высоко оценивает.

Многочисленные сложные задачи, с которыми мы сталкиваемся в условиях глобализации, требуют от всех народов мира совместных усилий. Обеспечение уважения прав человека, установление мира и безопасности и социально-экономической справедливости для всех требуют международного сотрудничества и согласованных многосторонних действий.

Доминика твердо убеждена в том, что Организация Объединенных Наций по-прежнему является глобальным институтом, который наилучшим образом приспособлен для реализации и координации этих глобальных инициатив. Тем не менее многосторонние институты должны быть реформированы, если мы стремимся сохранить их значимость в современном глобальном управлении.

Координация усилий Организации Объединенных Наций с усилиями, прилагаемыми на национальном уровне, должна стать главной задачей этого института, с тем чтобы он мог оказывать позитивное воздействие на жизнь большинства уз-

вимых и находящихся в неблагоприятном положении народов мира.

Доминика является малым островным государством со всеми преимуществами и недостатками, свойственными таким странам, как наша, которые имеют экономику малого масштаба. Поэтому мы рассматриваем Организацию Объединенных Наций как форум, в котором малые страны могут высказать свое мнение с тем, чтобы тем или иным образом оказывать коллективное воздействие на повестку дня этой Организации.

Главный вопрос для всех стран современного мира касается тех или иных составляющих экономического порядка в период, когда завершится процесс глобализации. На данном этапе глобализация включает в себя широкий спектр договоров — двусторонних и многосторонних. Из этого множества соглашений еще предстоит выделить четкий перечень принципов, которые касаются уникальных особенностей малых островных государств, когда они функционируют как экономические единицы.

За последние шесть лет экономике моей страны пришлось пережить ряд потрясений, явившихся побочными продуктами многосторонних договоров, в которые государства, находящиеся в аналогичных ситуациях, как наша, вносят весьма незначительный вклад. Спор между Соединенными Штатами Америки и Европейским союзом привел к постановлению Всемирной торговой организации, которое разрушило банановую отрасль, составляющую основу экономики Доминики.

Последующее решение Организации экономического сотрудничества и развития опубликовать список, который был назван «черным списком», имело крайне пагубное воздействие на оффшорный банковский сектор в моей стране.

Доминика хотела бы обратиться с призывом к обеспечению большей степени транспарентности и расширению охвата при подготовке соглашений, которые касаются финансирования в интересах развития, торговли и международных вопросов налогообложения. Участие должно быть реальным, а не просто формальным, как это часто происходит. Мы не поддерживаем идею о том, что само присутствие уже имеет большое значение.

Несмотря на наше участие в работе многосторонних институтов, два потрясения, о которых я

говорил выше, исходили извне и не были связаны с внутренним экономическим управлением Доминики. Решительная приверженность, продемонстрированная жизнерадостным населением Доминики, при своевременной помощи со стороны ряда дружественных стран и учреждений спасли нашу страну от катастрофы.

Поучительный урок, который извлекли моя страна и другие малые государства, состоит в том, что в условиях нового глобального экономического порядка все должно быть сбалансировано и отвечать интересам самых уязвимых его членов.

Положение малых островных развивающихся государств будет в центре внимания участников международного совещания, посвященного обзору хода осуществления Барбадосской программы действий, которое состоится на Маврикии в январе 2005 года. Это совещание, которое будет проводиться 10 лет спустя после Конференции в Барбадосе, предоставит нам возможность в полной мере оценить Программу действий, а также ее успехи и неудачи.

Доминика и другие малые островные развивающиеся государства придают большое значение этому международному совещанию. Мы надеемся, что оно побудит международное сообщество принять на себя новые обязательства в отношении предоставления крайне важных дополнительных ресурсов, необходимых для достижения прогресса в выполнении обязательств, касающихся следующего этапа Программы действий.

Моя страна обеспокоена активизацией террористической деятельности в мире. Сейчас, продвигаясь по пути к единому миру, где народы различных рас и цвета кожи призваны с большим уважением и терпимостью относиться друг к другу, насильственные попытки достичь решений являются контрпродуктивными и влекут за собой непредсказуемые последствия, наносящие ущерб случайным свидетелям.

Жестокие и кровавые террористические акты, совершенные 11 сентября 2001 года в Нью-Йорке, имели последствия не только для родственников, друзей пострадавших и общества в целом, в котором имели место эти жестокие акты, но и для экономики районов, которые находятся довольно далеко от места преступления.

Это печально известное событие имело весьма пагубное воздействие на экономику Доминики, особенно на туризм. Нам до сих пор не удалось восстановить полностью эту область экономики. Необходимость борьбы с терроризмом и расходы, связанные с выполнением требований по предотвращению террористических нападений в регионе, который известен как зона мира, являются серьезным препятствием на пути выполнения наших обязательств в области социального и экономического развития.

Каждый цент, потраченный на предотвращение этой угрозы, — это цент, взятый из нашей кампании по борьбе с незаконной торговлей наркотиками и людьми, пандемией ВИЧ/СПИДа и другими инфекционными заболеваниями, а также деградацией нашей общей окружающей среды. Безопасность водоснабжения, продовольственная безопасность, энергетическая безопасность и безопасность в области здравоохранения являются другими важными задачами, которые могут остаться невыполненными, если не будут предоставлены дополнительные ресурсы на цели их реализации.

На урегулирование конфликтов, происходящих в различных регионах мира, расходуются ограниченные ресурсы, которые столь необходимы для обеспечения развития и сокращения масштабов нищеты. На африканском континенте гражданские конфликты в Судане, Бурунди и Демократической Республике Конго влекут за собой катастрофические последствия для жизни большого числа людей. Неизменное внимание и поддержка международного сообщества по-прежнему являются важными предпосылками для успешного урегулирования конфликтов.

Правительство Доминики настоятельно призывает к незамедлительному прекращению насилия, которое является залогом урегулирования проблем населения нашей планеты, и призывает к проявлению здравого смысла при рассмотрении самых острых проблем современности.

Мы удовлетворены тем, что этот более разумный подход, который мы предлагаем, может помочь решить многие проблемы, которые существовали в течение жизни нескольких поколений. До ликвидации апартеида в Южной Африке никто бы не мог поверить в то, что после многолетнего кровопролития между расами в этой стране между ними будет

налажен диалог благодаря политическому порядку, установившемуся после ликвидации апартеида. Пример Южной Африки показывает, что люди доброй воли могут на основе использования разумного подхода сообща решать общие проблемы, не прибегая к террору и насилию. Организация Объединенных Наций продемонстрировала свой потенциал по обеспечению мирного урегулирования конфликтов в прошлом, и мое правительство убеждено, что она сможет делать это и в будущем.

Мне предоставлена большая честь быть премьер-министром Доминики в возрасте 32 лет. Мы в Доминике считаем, что молодежь любой страны является самой большой надеждой на обеспечение светлого будущего, которое можно построить посредством конструктивных перемен. Мое присутствие здесь свидетельствует о решимости Доминики относиться к молодому поколению не как к неопытным и еще ничего не знающим в жизни людям, а как к личностям, обладающим большим потенциалом, которым мы должны предоставить самые лучшие инструменты для обеспечения качественного руководства. Мы считаем, что раннее предоставление молодежи возможности руководить и занимать ответственные посты способствовало бы ускорению процесса достижения цели построения мира без ущерба для кого-либо.

Я старался кратко изложить те вопросы, которые вызывают особую озабоченность у таких малых и уязвимых государств, как Доминика и другие в Карибском бассейне. В этой связи я не могу переоценить необходимость учета и признания Ассамблеей некоторых уникальных черт островной жизни, особенно в тропической зоне.

Насколько Вам известно, г-н Председатель, в это время года малые островные государства Карибского бассейна и некоторые районы Северной Америки подвержены угрозе опустошительных циклонов. В нынешнем году на некоторые острова обрушились серьезные бедствия. Неопишутая катастрофа произошла на Гренаде, на Ямайке погибло много людей и был нанесен большой материальный ущерб, затоплению подверглись части Каймановых Островов, и ужасающие людские потери понесли Гаити и Санто-Доминго. В Соединенных Штатах Америки опустошению неимоверных масштабов подвергся штат Флорида. Недавний опыт пережитых стихийных бедствий указывает на важность разработки и реализации таких программ

восстановления, которые позволяли бы оживлять разрушенную экономику в кратчайшие сроки.

Правительство Доминики считает, что под эгидой Организации Объединенных Наций следует создать страховой фонд. Государства, подверженные опасности таких стихийных бедствий, которые опустошают их экономику, должны иметь возможность получать страховые выплаты для восстановления своей экономики в тех случаях, когда урон ей наносят такие стихийные бедствия. Участие в подобном рода страховом плане вовсе не будет основано на благотворительности. Каждое государство, являющееся его участником, должно будет вносить такую плату, которую эта страна может себе позволить, и накопленные средства можно будет использовать на восстановление ее разрушенной экономики, особенно в тех случаях, когда парализованным оказывается производственный сектор экономики той или иной страны.

Произошедшие за истекший год события со всей наглядностью продемонстрировали тот факт, что поддержание мира и безопасности на планете, социальный прогресс и экономическое процветание требуют единодушия государств-членов, строгого выполнения универсальных норм и приверженности многосторонним действиям.

В этой связи поддержки со стороны всех государств-членов, особенно из латиноамериканского и карибского региона, заслуживает Миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити. Мое правительство приняло важное решение поддержать гуманитарные усилия по установлению для народа Гаити стабильности. Мы по-прежнему убеждены, что только всестороннее осуществление положений резолюции 1542 (2004) Совета Безопасности приведет к восстановлению в Гаити демократического правления.

Доминика воздает должное Организации Объединенных Наций за освещение в ходе Международного десятилетия коренных народов мира проблем туземного населения различных стран планеты. С близящимся завершением в текущем году этого Десятилетия мы настоятельно призываем мировое сообщество сохранить импульс Десятилетия и обновить свою приверженность поддержке будущих чаяний коренных народов мира посредством внесения в Добровольный фонд для коренного населения более щедрых взносов.

Следуя универсальному принципу достижения всеобщего консенсуса, а также собственно наших целей развития, 24 марта 2004 года Доминика приняла решение действовать в соответствии с резолюцией 2758 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 1971 года, установив дипломатические отношения Китайской Народной Республикой и тем самым отдав дань уважения политике под лозунгом «один Китай».

Доминика приветствует протягиваемую Китайской Народной Республикой дружественную руку помощи малым развивающимся странам, от которых упорно требуют выполнения их социально-экономических программ в условиях негативного воздействия на их экономику складывающегося нового мирового порядка, равно как и приверженность этой страны этому делу.

Мы, в Карибском регионе, подобно другим регионам планеты, ощущаем на себе опустошительное воздействие распространения стрелкового оружия. В результате этого растут масштабы гражданских конфликтов и уровни преступности, угрожа стабильности и безопасности таких развивающихся стран, как моя. Поэтому мы призываем к скорейшему завершению согласования юридически обязательного международного документа с целью сдерживать произвольные поставки стрелкового оружия и легких вооружений негосударственным субъектам.

В заключение я еще раз заявляю о приверженности Доминики выполнению задач, стоящих перед Организацией Объединенных Наций. Для нас Организация Объединенных Наций является воплощением нашей коллективной воли к достижению целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Ввиду того, что в результате достижения этих целей будет создан тот новый мировой порядок, который унаследует от нас молодежь планеты, я настоятельно призываю вовлекать в процесс политических решений на всех уровнях как можно больше молодых людей. Это требует проведения массовой просветительской программы с целью демистификации международных отношений и стимулирования большего числа молодых людей к участию в формировании их мира и содействии этому процессу.

Я желаю делегатам всяческих успехов в их работе в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-французски*): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра и министра финансов и по делам Карибского бассейна Содружества Доминики за только что сделанное им заявление.

Премьер-министра и министра финансов и по делам Карибского бассейна Содружества Доминики г-на Рузвельта Скеррита сопровождают с трибуны.

Выступление исполняющего обязанности премьер-министра Тувалу Достопочтенного Маатии Тоафы

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает заявление исполняющего обязанности премьер-министра Тувалу.

Исполняющего обязанности премьер-министра Тувалу достопочтенного Маатию Тоафу сопровождают к трибуне.

Председатель (*говорит по-французски*): Я с огромным удовольствием приветствую исполняющего обязанности премьер-министра Тувалу Его Превосходительство Маатию Тоафу и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Тоафа (Тувалу) (*говорит по-английски*): Для меня громадная честь выступать от имени народа Тувалу, который хотел бы, чтобы я прежде всего передал текущей сессии Генеральной Ассамблеи его горячие приветствия. Мы также выражаем Вам, г-н Председатель, наши искренние поздравления по случаю Вашего избрания и заверяем Вас в нашем всестороннем сотрудничестве.

Выбывшему же Председателю, г-ну Джулиану Ханту из Сент-Люсии, мы воздаем честь за его замечательное руководство. Сами являясь выходцами из малого островного развивающегося государства, мы гордимся теми многочисленными свершениями, которых удалось столь успешно добиться под его председательством.

Еще нам хотелось бы выразить нашу горячую признательность Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани и его сотруднику за их приверженность деятельности Организации Объединен